ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

SUPERINTENDENT D'AGOSTINO'S WEEKLY COMMUNIQUÉ

August 4, Issue № 31

School Is Almost Here…Time To Transition

Dear Rosemead Families and Community,

August is here! As we approach the start of a brand-new school year, everyone at the Rosemead School District is filled with excitement and anticipation for all that lies ahead. Whether your child is entering kindergarten, finishing middle school, or somewhere in between, this time of year brings a fresh start, new goals, and countless opportunities for learning and growth.

I understand that transitioning from summer break to the school routine can be challenging—for students and families alike, which is why I am devoting my communique this week to ways you can help ease your child back into a school-ready mindset:

1. Re-establish Routines: Start school-year routines soon, but well before the first day of classes. Get back to regular bedtimes and morning wake-up times to help reset sleep schedules. Encourage morning and evening routines that include time for chores and responsibilities, reading, and organizing oneself for the next day.

2. Talk About What's Ahead: Take time to talk with your child about the new school year. Discuss what they're excited about—seeing friends, meeting their teacher, learning new things—and listen to any concerns they may have. Reassure them with reminders of past successes and emphasize that it's normal to feel a little nervous.

3. Practice Independence: Encourage your child to take ownership of age-appropriate tasks, such as packing their backpack, preparing lunch, or organizing school supplies. These small responsibilities build confidence and a sense of readiness.

4. Set Goals Together: Help your child set a few positive and realistic goals for the year. These can be academic, social, or personal. Celebrating small victories throughout the year builds motivation and resilience. Make sure those goals are somewhere visible every day.

5. Read Together: Reading is one of the best ways to re-engage students in learning. Spend 10 minutes each day reading with your child or encouraging independent reading. It helps refresh language skills and sparks curiosity.

6. Keep Things Positive: Speak positively about school and learning. Your attitude sets the tone—when children see that you're optimistic and supportive, they're more likely to adopt the same mindset.

Our district staff are available to you every day. Feel free to reach out to us if you have any questions or concerns as we prepare to welcome your child back to school. We are looking forward to partnering with you to make this year one of joy, achievement, and growth!

With deepest gratitude and hope,
Phil D'Agostino, Ed.D
Superintendent of Schools

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

達戈斯蒂諾警長每週公報

2025年8月4日 第 31 期

開學在即...是時候過渡了

尊敬的羅斯米德家庭與社區：

八月来了！新学年即将到来，罗斯米德学区的每个人都对未来充满兴奋和期待。无论您的孩子即将进入幼儿园、完成中学学业，还是处于学习和成长的阶段，一年中的这个时节都为他们带来了新的开始、新的目标以及无数的学习和成长机会。

我理解，从暑假过渡到正常的学校生活对学生和家长来说都充满挑战，因此，本周我将分享一些帮助孩子轻松恢复入学准备的方法：

1. 重新建立日常作息：尽快开始新学年日常作息，但最好在开学第一天之前。恢复正常的就寝和起床时间，以帮助调整睡眠时间。鼓励孩子养成早晚作息规律，包括安排时间做家务、阅读以及为第二天做好准备。

2. 谈论未来：花时间与您的孩子谈论新学年。讨论他们兴奋的事情——见到朋友、见老师、学习新事物——并倾听他们可能存在的担忧。提醒他们过去的成功，让他们安心，并强调感到有点紧张是正常的。

3. 培养独立性：鼓励您的孩子承担适合其年龄的任务，例如打包书包、准备午餐或整理学习用品。这些小责任可以建立他们的自信心和准备感。

4. 共同设定目标：帮助您的孩子为这一年设定一些积极且切合实际的目标。这些目标可以是学业、社交或个人方面的。庆祝一年中取得的小胜利可以培养他们的学习动力和韧性。确保这些目标每天都摆在孩子们看得见的地方。

5. 一起阅读：阅读是重新吸引学生学习兴趣的最佳方法之一。每天花10分钟与您的孩子一起阅读，或鼓励他们独立阅读。这有助于复习语言技能并激发好奇心。

6. 保持积极的态度：积极地谈论学校和学习。您的态度决定了基调——当孩子们看到您乐观且支持时，他们更有可能拥有同样的心态。

我们学区的工作人员每天都会为您服务。在我们准备迎接您的孩子返校之际，如果您有任何问题或疑虑，请随时联系我们。我们期待与您携手，让这一年充满快乐、成就和成长！

懷著最深切的感激與希望，

Phil D'Agostino, Ed.D

學校督察

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

COMUNICADO SEMANAL DEL SUPERINTENDENTE D'AGOSTINO

4 de Agosto de 2025 Número 31

Hola verano: seguimos abiertos

Estimadas familias y comunidad de Rosemead:

¡Agosto ya llegó! El nuevo año escolar está a la vuelta de la esquina, y todos en el Distrito Escolar de Rosemead estamos emocionados y ansiosos por el futuro. Ya sea que su hijo esté a punto de ingresar al kínder, terminar la secundaria o aún esté en proceso de aprendizaje y crecimiento, esta época del año trae nuevos comienzos, nuevas metas e innumerables oportunidades para aprender y crecer.
Entiendo que la transición de las vacaciones de verano a la vida escolar normal puede ser un desafío tanto para los estudiantes como para los padres, por eso esta semana comparto algunas maneras de facilitar la preparación de su hijo para el regreso a la escuela:

1. Restablezca una rutina: Comience una nueva rutina escolar lo antes posible, pero idealmente antes del primer día de clases. Restablezca una hora regular para acostarse y despertarse para ayudar a regular los patrones de sueño. Anime a su hijo a desarrollar una rutina matutina y vespertina que incluya tiempo para las tareas del hogar, la lectura y prepararse para el día siguiente.

2. Hable sobre el futuro: Dedique tiempo a hablar con su hijo sobre el nuevo año escolar. Hablen sobre lo que les entusiasma: ver amigos, conocer a los maestros, aprender cosas nuevas, y escuchen cualquier inquietud que puedan tener. Tranquilícense con los éxitos pasados y enfatiza que es normal sentirse un poco nerviosos.

3. Fomenten la independencia: Animen a su hijo a realizar tareas apropiadas para su edad, como preparar la mochila, preparar el almuerzo u organizar los útiles escolares. Estas pequeñas responsabilidades pueden generar confianza y un sentido de preparación.

4. Establezcan metas juntos: Ayuden a su hijo a establecer metas positivas y realistas para el año. Estas metas pueden ser académicas, sociales o personales. Celebrar las pequeñas victorias a lo largo del año puede fomentar la motivación y la resiliencia. Asegúrese de que su hijo vea estas metas todos los días.

5. Lean juntos: Leer es una de las mejores maneras de enganchar a los estudiantes al aprendizaje. Dediquen 10 minutos cada día a leer con su hijo o anímense a leer de forma independiente. Esto ayuda a repasar las habilidades lingüísticas y despierta la curiosidad.

6. Mantengan una actitud positiva: Hablen positivamente sobre la escuela y el aprendizaje. Su actitud marca la pauta: cuando los niños lo ven optimista y comprensivo, es más probable que compartan la misma mentalidad.

Nuestro personal del distrito está disponible todos los días para usted. Mientras nos preparamos para el regreso de su hijo/a a la escuela, no dude en contactarnos si tiene alguna pregunta o inquietud. ¡Esperamos trabajar con usted para que este sea un año lleno de alegría, logros y crecimiento!

Con profunda gratitud y esperanza,
Phil D'Agostino, Ed.D
Superintendente de escuelas

ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT

THÔNG CÁO HÀNG TUẦN CỦA GIÁM ĐỐC D'AGOSTINO

Ngày 4 tháng 8 năm 2025, Số 31

Xin chào mùa hè: Chúng tôi vẫn mở cửa kinh doanh

Kính gửi các gia đình và cộng đồng Rosemead,

Tháng Tám đã đến! Năm học mới đang đến gần, và tất cả mọi người trong Khu Học chánh Rosemead đều háo hức và mong chờ tương lai. Cho dù con bạn sắp vào mẫu giáo, tốt nghiệp trung học cơ sở, hay vẫn đang trong quá trình học tập và phát triển, thời điểm này trong năm mang đến những khởi đầu mới, những mục tiêu mới và vô số cơ hội để học hỏi và phát triển. Tôi hiểu rằng việc chuyển đổi từ kỳ nghỉ hè trở lại cuộc sống học đường bình thường có thể là một thách thức đối với cả học sinh và phụ huynh, vì vậy tuần này tôi sẽ chia sẻ một số cách giúp con bạn sẵn sàng trở lại trường học:

1. Thiết lập lại thói quen: Bắt đầu một thói quen học tập mới càng sớm càng tốt, nhưng lý tưởng nhất là trước ngày đầu tiên đến trường. Khôi phục lại giờ đi ngủ và giờ thức dậy đều đặn để giúp điều hòa giấc ngủ. Khuyến khích con bạn phát triển thói quen buổi sáng và buổi tối bao gồm thời gian làm việc nhà, đọc sách và chuẩn bị cho ngày hôm sau.

2. Nói về tương lai: Dành thời gian trò chuyện với con bạn về năm học mới. Thảo luận về những điều con mong đợi—gặp gỡ bạn bè, gặp gỡ giáo viên, học hỏi những điều mới—và lắng nghe bất kỳ mối quan tâm nào của con. Hãy trấn an con về những thành công trong quá khứ và nhấn mạnh rằng cảm thấy hơi lo lắng là điều bình thường.

3. Nuôi dưỡng tính tự lập: Khuyến khích con bạn đảm nhận các công việc phù hợp với lứa tuổi, chẳng hạn như chuẩn bị ba lô, chuẩn bị bữa trưa hoặc sắp xếp đồ dùng học tập. Những trách nhiệm nhỏ này có thể xây dựng sự tự tin và ý thức chuẩn bị.

4. Cùng nhau đặt ra mục tiêu: Giúp con bạn đặt ra một số mục tiêu tích cực và thực tế cho năm học. Những mục tiêu này có thể là về mặt học tập, xã hội hoặc cá nhân. Việc ăn mừng những chiến thắng nhỏ trong suốt năm học có thể thúc đẩy động lực và khả năng phục hồi. Hãy đảm bảo con bạn nhìn thấy những mục tiêu này mỗi ngày.

5. Cùng nhau đọc: Đọc sách là một trong những cách tốt nhất để thu hút lại học sinh vào việc học. Hãy dành 10 phút mỗi ngày để đọc sách cùng con hoặc khuyến khích con tự đọc. Điều này giúp ôn tập các kỹ năng ngôn ngữ và khơi dậy sự tò mò.
6. Duy trì thái độ tích cực: Nói chuyện tích cực về trường học và việc học. Thái độ của bạn sẽ quyết định tinh thần của con - khi trẻ thấy bạn lạc quan và ủng hộ, chúng sẽ có nhiều khả năng chia sẻ cùng suy nghĩ.

Nhân viên của khu học chánh luôn sẵn sàng hỗ trợ bạn mỗi ngày. Trong thời gian chúng tôi chuẩn bị chào đón con em quý vị trở lại trường, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu có bất kỳ thắc mắc hoặc lo lắng nào. Chúng tôi rất mong được hợp tác cùng quý vị để mang đến một năm học tràn ngập niềm vui, thành tích và sự trưởng thành!

Với lòng biết ơn sâu sắc và hy vọng,
Phil D'Agostino, Ed.D
Tổng giám đốc trường học